

Ledscha da pumpiers

da la vschinauncha da S-chanf

Register

I.	Disposiziun generela	3
II.	Oblig da fer servezzan da pumpiers	3
III.	Organisaziun	4
IV.	Alarm/acziun in cas da bsögn	5
V.	Servezzan d'exercizi	6
VI.	Finanziazion	6
VII.	Disposiziuns penelas	6
VIII.	Mezs leghels	6
IX.	Disposiziuns finelas e transitoricas	7

Ledscha da pumpiers cumünela

A basa da l'art. 26 al. 3 da la ledscha davart la protecziun preventiva cunter incendis ed ils fats da pumpiers i'l chantun Grischun (DG 840.100; ledscha davart la protecziun cunter incendis) e l'art. 29 lit. h da la constituziun cumünela

Decreto da la radunanza cumünela ils 22 november 2023.

I. Disposiziun generela

Art. 1

Quista ledscha regla las incumbenzas e l'organisaziun dals pumpiers da la vschinauncha da Zuoz, per quaut cha quistas incumbenzas nu staun illa cumpetenza da la cumischium da pumpiers Plaiv.

Scopo

Art. 2

¹ Ils pumpiers haun in general l'incumbenza da prevgnir a dans. Els spordschan immediatamaing agüd, impustüt in cas da:

Pumpiers
1. Incumben-
zas

- a) incendis ed explosiuns
- b) evenimaints da la natüra
- c) tschercha e salvamaint d'umauns e bes-chas
- d) evenimaints chi dannagian u pericliteschan l'ambaint
- e) accziuns i'l sen da la protecziun da la populaziun

² La suprastanza cumünela po ingascher cunter indemnizaziun als commembers dals pumpiers per ulteriurs servezzans ed ulteriuras accziuns ultra da la prevenziun da dans in general, scha:

- a) que fo dabsögn da cugnuschentschas professiunelas ed equipamaint dals pumpiers
- b) las accziuns sun cumpatiblas cun lur incumbenza principela e
- c) la prontezza a l'accziun es garantida sainz'interrupziun

³ In perincletta cun la sgüraunza d'edifizis po la vschinauncha accumplir incumbenzas dals fats da pumpiers in collavuraziun cun vschinaunchas limitrofas.

II. Oblig da fer servezzan da pumpiers

Art. 3

¹ L'oblig da fer servezzan da pumpiers vela per personas cun domicil tenor dret civil illa vschinauncha da Zuoz

2. Oblig

² L'oblig da fer servezzan da pumpiers cumainza al principi da l'an d'accumplimaint dal 19avel an da vita e glivra a la fin da l'an d'accumplimaint dal 45avel an. La cumischium da pumpiers po uzer l'eted da servezzan fin al 55avel an accumplieu, scha l'effectiv reglamentar nu vain ragiunt cun la düreda da servezzan previsa.

³ L'oblig da fer servezzan da pumpiers vain accumplieu tres servezzan da pumpiers activ u tres il pajamaint da la taxa da compensaziun. Üngün nu ho il dret da gnir partieu aint pel servezzan da pumpiers activ.

⁴ La cumischium da pumpiers decida sün proposta dal cumandant da pumpiers, respectivamaing da la cumandanta da pumpiers, chi chi accumplescha ils criteris pel servezzan da pumpiers activ. A vain güdicho tenor ils seguaints criteris da qualificaziun:

- a) qualificaziun persunela

- b) rajiundschibiled
- c) bsögn in regard a l'effectiv reglamenter

⁵Il cumandant da pumpiers, respectivmaing la cumandanta da pumpiers, po ordiner da tuot temp üna visita da meidi per sclarir l'abiled da fer servezzan da pumpiers.

Deliberaziun dal servezzan da pumpiers activ

Art. 4

¹Deliberos dal servezzan da pumpiers activ sun:

- a) personas chi exerciteschan funcziuns ufficielas chi nu sun cumpatiblas cul servezzan da pumpiers activ
- b) personas chi faun part dad ün'organisaziun da pumpiers da gestiun arcuntschida dal chantun

²In cas motivos po la cumischiun da pumpiers deliberer ad ulteriuras gruppas da personas dal servezzan da pumpiers activ.

Deliberaziun da l'oblig da fer servezzan da pumpiers

Art. 5

Deliberos da l'oblig da fer servezzan da pumpiers sun:

- a) commembers da la supranza cumünela
- b) personas cun ün impedimaint spiertel u corporel cumpruvabel
- c) genitur chi edüchescha sulet ad iffaunts cun oblig dad ir a prescoula u scoula
- d) duonnas in spranza u chi daun bruost ad ün iffaunt fin a 12 mais zieva la paglioula
- e) personas chi faun servezzan activ in ün'organisaziun da pumpiers da gestiun arcuntschida
- f) tar personas marideas u chi vivan in ün concubinat stabil suottasto be üna persona a l'oblig da fer servezzan da pumpiers. Per la fin da l'oblig da fer servezzan da pumpiers es decisiva l'eted da la persona cun las entredgias principelas.

²In cas motivos po la cumischiun da pumpiers deliberer ad ulteriuras gruppas da personas da l'oblig da fer servezzan da pumpiers.

Licenzhamaint premadür

Art. 6

Scha tenor ün attest da meidi avaunt maun nun es que pü pussibel ad üna persona da fer servezzan da pumpiers activ, glivra il servezzan da pumpiers activ.

III. Organisaziun

Survagliaunza suprema

Art. 7

La supranza cumünela ho insembel culs commembers da supranza da las vschinaunchas partecipadas la survagliaunza suprema dals pumpiers, per quaunt cha que sto in sia cumpetenza. Per la direcziun e la gestiun vain installada üna cumischiun.

Supranzas cumünelas

Art. 8

La supranza cumünela ho impustüt las seguintas incumbenzas:

1. fixer la taxa da compensaziun tenor l'art. 16
2. approver la cunvegna traunter las vschinaunchas
3. tscherner al commember da la cumischiun da pumpiers our da la supranza cumünela respectiva
4. annunzcher ils candidats da CP a basa da l'art. 3 al cumandant da pumpiers/a la cumandanta da pumpiers
5. tratter sün proposta da la cumischiun da pumpiers pretaisas per expensas in connex cun servezzans in consequenza d'aziuns intenziunadas, da greiva negligenza scu eir illegheles
6. cumpetenzas chi nu sun attribuidas ad oters organs.

Art. 9

Incumbenzas da la cumischìun da pumpiers sun impustüt:

Incumbenzas e cumpetenzas
da la cumischìun da pumpiers

1. fixer la düreda dal servezzan tenor l'art. 3
2. deliberer dal servezzan da pumpiers activ tenor l'art. 4
3. deliberer da l'oblig da fer servezzan da pumpiers tenor l'art. 5
4. suottametter üna proposta per fixer la taxa da compensaziun dals pumpiers tenor l'art. 16 per mauns da la suprastanza cumünela
5. tscherner a la cumandanta u al cumandant da pumpiers scu eir a la substituta u al substitut
6. fixer l'effectiv reglamentar dals pumpiers tenor las prescripziuns da la GVG
7. tscherner als uffiziers sün proposta dal cumandant u da la cumandanta
8. fixer l'indemnisaziun (sold)
9. transferir e licenzcher a commembers da pumpiers inadattos
10. cumpiler il preventiv per mauns da las suprastanzas cumünelas
11. decider davart acquisti compensatorics urgients e reparaturas dadour il preventiv fin a CHF 15'000.– per an
12. decreter multas disciplinaras tenor l'art. 17
13. tratter recuors cunter decisiuns da la cumandanta, respectivmaing dal cumandant da pumpiers
14. survegliar la prontezza al servezzan ed a l'acziun dals pumpiers
15. decreter las directivas ed ils reglamaints necessaris.

Art. 10

¹ Ils commembers dals pumpiers sun oblios d'observer las clamedas.

Obligs da servezzan

² Els haun da surpigliar las incumbenzas attribuidas.

³ Els paun gnir oblios a furmaziuns supplementeras ed a surpigliar caricas da cader. Els haun da frequenter ils cuors ed exercizis respectivs e da fer ils servezzans collios cul gro u cun la funcziun.

Art. 11

La vschinauncha pissera cha las personas chi faun servezzan da pumpiers sajan sgüredas illa dimensiun üsiteda cunter las consequenzas finanzielas d'accidaints e malatias in connex cun servezzans da pumpiers e ch'ellas dispuonan da las infurmaziuns necessarias.

Sgüraunza

IV. Alarm/acziun in cas da bsögn

Art. 12

¹ Personas chi scuvschan ün fö sun obliedas d'alarmer ils pumpiers via il numer d'urgenza in cas d'incendi 118.

Alarm

² L'alarm dals commembers dals pumpiers succeda via il sistem d'alarm da la sgüraunza d'edifizis dal Grischun. La vschinauncha metta a disposiziun ils apparats finels eventuelmaing necessaris.

Art. 13

In cas da bsögn sto il persunel cumünel, scu p. ex. il büschneder u il capolavuraint, a disposiziun da la direcziun da l'acziun.

Persunel cumünel

V. Servezzan d'exercizi

Servezzan d'exercizi	Art. 14 Mincha persuna chi fo servezzan activ survain al cumanzamaint da l'an da pumpiers ün plan d'exercizi. Il plan d'exercizi vela scu clameda.
Dret d'access	Art. 15 (guarda l'art. 25, ledscha davart la protecziun cunter incendis, DG 840.100) ¹ Ils abitants, respectivmaing ils proprietaris da chesa, sun oblios da lascher fer exercizis in u vi da lur ogets e da der il dret d'access als pumpiers fin a las 21.30 h. ² Ogets d'exercizis u lur parts sun da druver cun la megldra chüra pussibla. Tar la tscherna dals ogets d'exercizi sun ils proprietaris, respectivmaing ils abitants, d'infurmer ad uras. Ad es da piglier resguard sün eventuels cas da malatia e sün ulteriuras circumstanzas spe-cielas.

VI. Finanziaziun

Taxa da compensaziun	Art. 16 ¹ Persunas cun oblig da fer servezzan da pumpiers chi nu faun üngün servezzan da pumpiers activ e chi nu sun deliberos da l'oblig da fer servezzan da pumpiers tenor l'art. 5 haun da pajer üna taxa da compensaziun da pumpiers annuela. ² La taxa da compensaziun da pumpiers s'amunta a maximelmaing CHF 600.- La supra-stanza cumünela fixescha la taxa da compensaziun da pumpiers sün proposta da la cumischiun da pumpiers. ³ Nouvs residents e residents chi partan pejan la taxa da compensaziun pro rata da la düreda da domicil.
----------------------	--

VII. Disposiziuns penelas

Multas	Art. 17 ¹ Commembers dals pumpiers chi cuntrafaun a prescripziuns da la legislaziun da pumpiers u a cumands dals superiors paun gnir chastios cun üna multa da fin a CHF 500.- u ün'ad-muniziun. Cumpetenta es la cumischiun da pumpiers sün proposta dal cumand.
Exclusiun	Art. 18 In cas da cuntravenziuns greivas u repetidas cunter la legislaziun u cunter cumands dals superiors po gnir decretada ultra da la multa eir l'exclusiun dals pumpiers. Davart l'exclu-siun decida la cumischiun sün proposta dal cumand.

VIII. Mezs leghels

Instanzas	Art. 19 ¹ Cunter decisiuns dal cumandant da pumpiers, resp. da la cumandanta da pumpiers, po gnir fat recuors a la cumischiun da pumpiers infra 30 dis zieva la comunicaziun. Art. 20 Cunter decisiuns da la cumischiun da pumpiers po gnir fat recuors infra 30 dis a la supra-stanza cumünela da la vschinauncha da domicil respectiva.
-----------	--

Art. 21

Cunter decisius da la supranza cumünela po gnir fat recuors infra 30 dis al tribunal ad-ministrativ dal chantun Grischun.

IX. Disposiziuns finelas e transitoricas

Art. 22

La supranza cumünela da S-chanf stipulescha la convegna cun las vschinaunchas limit-rofas da la Plaiv chi'd es necessaria per l'execuziun da quista ledscha.

Execuziun

Art. 23

Persunas chi haun accumulieu lur oblig da fer servezzan da pumpiers tenor la legislaziun da fin uossa sun deliberedas da l'oblig da fer servezzan da pumpiers, eir sch'ellas suotta-staun darcho a quist oblig tenor la legislaziun nouva. Que i'l sen d'una disposiziun transito-rica.

Disposiziun transitorica

Art. 24

Il uorden da pumpiers da la vschinauncha da S-chanf dals 02 avrigl 2003 vain abolieu.

Aboliziun dal dret da fin uossa

Art. 25

Zieva l'acceptaziun da la radunanza cumünela e l'approvaziun da la sgüraunza d'edifizis dal Grischun aintra quista ledscha in vigor ils 1. schner 2024.

Vigur

Approvo da la radunanza cumünela da la vschinauncha da S-chanf ils 29 november 2023.

Il president cumünel: Riet R. Campell

Il chanzlist: Carlo Planta Wildenberg



Approvo da la sgüraunza d'edifizis dal Grischun cun disposiziun dals 02.07.2024

Cuira, ils 5.9.2024

Sgüraunza d'edifizis dal
Grischun

Il directur

Marc Handlery

L'inspectur da pumpiers

Conradin Caduff